

МИНИСТЕРСТВО ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И  
ИННОВАЦИЙ РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН

ТАШКЕНТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
УЗБЕКСКОГО ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ ИМЕНИ АЛИШЕРА НАВОИ

“УТВЕРЖДАЮ”

Ректор 28.08. Ш.Сирохиддинов

20.23 года

Зарегистрировано; №

20 \_\_\_\_\_ года

Учебная программа дисциплины

“ЯЗЫК И КУЛЬТУРА ”

Область знаний:	100 000 – Образование
Область образования:	110 000 – Образование
Специальность магистратуры:	70111601 – Узбекский язык в иноязычных группах

Код дисциплины		Тип дисциплины обязательная	Язык обучения русский	Учебный год разработки					
TM1105				2023/2024					
Семестры	Название дисциплины	ECTS – Кредиты	Недельная учебная нагрузка	Учебные занятия (часы)			Практические занятия	Самостоятельное обучение (часы)	Общая нагрузка (часы)
				Всего	Лекции	Практические занятия			
1	Язык и культура	5	4	60	16	44	90	150	150
	Всего:								

## I. Содержание учебной дисциплины

2

Учебная дисциплина “Язык и культура” входит в блок обязательных дисциплин в магистратуре. Освоение данной дисциплины является основой для последующего изучения обязательных дисциплин “Теория и практика коммуникации” и “Проблемы перевода в межкультурном общении”. Данная дисциплина – один из важных компонентов в процессе подготовки преподавателя узбекского языка и необходима для успешного прохождения научно-педагогической и педагогической практики.

Целями освоения учебной дисциплины “Язык и культура” являются: самостоятельное пополнение научных знаний в области взаимодействия языка и национальной культуры; комплексное исследование языка и этнической культуры; диахроническая реконструкция языковых данных на основе изучения фундаментальных закономерностей функционирования языка, фольклора и традиционной культуры; квалифицированный научный и критический анализ существующих направлений в данной области; лингвокультурологическая разработка учебно-методического материала по теме дисциплины.

Основная цель дисциплины – подготовить магистрантов к преподаванию узбекского языка учитывая культурные особенности иноязычных групп.

Основными задачами учебной дисциплины являются:

- дать целостное представление о том, что язык является культурным кодом нации, о проблемах культурной антропологии, о том что культура является семиотическая система, о национально-культурной модели мира;
- сформировать у магистрантов знания и умения по данной дисциплине, общие и профессиональные компетенции, соответствующие в использовании методов, приемов и средств обучения, необходимых преподавателю узбекского языка.

## **II. Основная теоретическая часть (лекционные занятия)**

*Теоретическая часть состоит из следующих тем:*

### **Тема 1. Язык как культурный код нации. Предмет изучения. Основные направления.**

Язык как культурный код нации. Предмет изучения. Из истории становления направления. Антропоцентризм современной лингвистики. Основные направления изучения взаимодействия языка и культуры. Лингвострановедение. История становления дисциплины. Функции языка в лингвострановедении.

### **Тема 2. Культура. Субкультура. Национальная культура. Инкультурация и аккультурация.**

Культура как семиотическая система. Культура, субкультура, национальная и общечеловеческая культура. Личность, культура, общество. Особенности формирования культуры и социального поведения человека. Инкультурация и аккультурация.

### **Тема 3. Символ как средство мировосприятия. Национальная символика.**

Символ как средство мировосприятия. Символ и знак. Слово как символ в архаической культуре. Национальная символика. Отображение модели мира в материальной культуре. Символ, метафора, аллегория и эмблема. Символ – миф – ритуал. Анализ символа как структурной единицы символического сознания.

### **Тема 4. Семантика слова в межкультурной коммуникации. Лингвострановедческая теория слова.**

Знаковая система. Денотативный компонент. Семема. Коннотация. Коннотативный компонент. Концепт. Семантика слова в межкультурной коммуникации. Лингвострановедческая теория слова.

### **Тема 5. Безэквивалентная лексика**

Безэквивалентная лексика. Экзотизмы. Слова нового быта. Этнографизмы. Историзмы. Лексика фразеологизмов. Фольклорные реалии. Дважды БЭ лексика. Реалии.

**Тема 6. Лексический фон и фоновая лексика. Коннотация.  
Коннотативная лексика.**

Лексический фон и фоновая лексика. Коннотация. Коннотативная лексика. Культурная коннотация. Метафоризация понятия.

**Тема 7. Ономастика, фразеология и афористика: национально-культурные, языковые особенности.**

Антропонимы. Зоонимы. Топонимы. Фразеологизм. Пословицы. Поговорки. Загадки. Культурологический и лингвистический подход к этим явлениям.

**Тема 8. Текст в лингвострановедении. Образ мира в мифологическом мышлении. Фрагменты языковой картины мира.**

Предикативность. Основные способы кодирования информации. Прагматичный текст. Проективный текст. Контекст. Затекст. Текст в лингвострановедении. Образ мира в мифологическом мышлении. Фрагменты узбекской языковой картины мира.

**III. Практические занятия**

*Темы, рекомендуемые для практических занятий:*

1. Язык как культурный код нации. Языковая и культурная картина мира.
2. Антропоцентризм современной лингвистики. Основные направления изучения взаимодействия языка и культуры.
3. Проблемы культурной антропологии. Антропогенез. Этническая культура и этногенез.
4. Культура как семиотическая система. Особенности формирования социального поведения человека.
5. Личность, культура, общество.
6. Язык и мышление. Особенности мышления человека. Теории функционирования мозга. Роль языка.
7. Миф. Мифологическое мышление. Язык мифов. Космогонические мифологические модели мира.
8. Национально-культурная модель мира. Семиотические оппозиции и хронотоп в языке и культуре.
9. Символ как средство мировосприятия.
10. Символ – миф – ритуал. Анализ символа как структурной единицы символического сознания.
11. Семантика слова в межкультурной коммуникации.

12. Лексическое понятие и межъязыковая (без)эквивалентность.
13. Лексический фон и межъязыковая неполноэквивалентность.
14. Национально-культурная семантика антропонимов, зоонимов, топонимов.
15. Национально-культурная семантика узбекской фразеологии.
16. Национально-культурная семантика языковых афоризмов.
17. Лексика, фразеология, афористика как лингвострановедческие источники.
18. Единицы верbalного языка как носители и источники национально-культурной информации.
19. Невербальные языки как носители и источники национально-культурной информации.
20. Текст как носитель и источник национально-культурной информации.
21. Прагматичный текст.
22. Проективный текст.

#### **IV. Самостоятельное образование и самостоятельная работа**

*Темы и задания, рекомендуемые для самостоятельных работ:*

1. Язык как культурный код нации. Предмет изучения. Основные направления.
2. Проблемы культурной антропологии. Антропогенез. Этническая культура и этногенез.
3. Культура как семиотическая система. Особенности формирования социального поведения человека.
4. Язык и мышление. Особенности мышления человека. Теории функционирования мозга. Роль языка.
5. Миф. Миологическое мышление. Язык мифов. Космогонические мифологические модели мира.
6. Грамматическая и семантическая категоризация и концептуализация мира в архаическом мышлении
7. Национально-культурная модель мира. Семиотические оппозиции и хронотоп в языке и культуре.
8. Символ как средство мировосприятия. Национальная символика.
9. Этническая психология. Структура национального характера.

3	<p><b>Результаты преподавания учебной дисциплины (формируемые компетенции)</b></p> <p>В результате освоения дисциплины магистрант должен:</p> <p><b>знать</b>, представлять современную научную парадигму в области лингвистики и динамики ее развития, систему методологических принципов и методических приемов лингвистического исследования; демонстрировать углубленные знания в избранной конкретной области лингвистики;</p> <p><b>уметь</b> совершенствовать и развивать свой интеллектуальный и общекультурный уровень; самостоятельно пополнять и критически оценивать теоретические и практические знания в сфере гуманитарных наук для собственных научных исследований; уметь самостоятельно обучаться новым методам исследования, и творчески перерабатывать научный и научно-производственный профиль своей профессиональной деятельности; уметь порождать новые идеи, адаптироваться к новым ситуациям, переоценивать накопленный опыт, анализировать свои возможности;</p> <p>владеть навыками самостоятельного исследования системы языка и основных закономерностей функционирования языка, фольклора и культуры в синхроническом и диахроническом аспектах; навыками квалифицированной интерпретации различных типов текстов, в том числе раскрытия их смысла и связей с породившей их эпохой для обеспечения преподавания и популяризации филологических знаний;</p> <p>демонстрировать способность и готовность: применять полученные знания на практике.</p> <p>В результате освоения дисциплины формируются <b>профессиональные компетенции</b> как, способность различать проблемы языка и культуры, национально-культурные особенности речи.</p>
4.	<p><b>Образовательные технологии и методы</b></p> <p>При проведении аудиторных занятий используются следующие образовательные технологии: <i>интерактивные лекции, лекции с использованием мультимедийных средств, технология исследовательского (проблемного) обучения, технология программированного обучения, технология проектного обучения, «портфолио», групповые дискуссии, деловые игры.</i></p> <p>На практических занятиях используются следующие методы: метод кейсов (кейс-стади, заданный метод), метод дискуссии, тренинг, тест, работа в малых группах, самоконтроль и взаимоконтроль.</p>

5.

### 5.1. Порядок получения магистрантами учебных кредитов

Согласно Положению “О внедрении кредитно-модульной системы в образовательный процесс ВОУ” (пункты №15 и №30), утвержденному Постановлением Кабинета Министров Республики Узбекистан № 824 “О мерах по совершенствованию системы организации учебного процесса в высших образовательных учреждениях” от 31.12.2020 года, на дисциплину “Язык и культура” выделено 5 учебных кредитов в I-м семестре. Кредиты будут предоставлены магистранту, освоившему 150 часов учебной нагрузки, а также профессиональные компетенции с положительной оценкой в соответствии с порядком оценивания, установленным в силлабусе.

Кредиты не будут выданы, если магистрант не сможет достичь указанных результатов обучения. Соответственно, для того чтобы накопить соответствующие кредиты по данной дисциплине, магистрант должен освоить определенную учебную нагрузку. Он должен полностью освоить теоретические и методологические знания по дисциплине, уметь правильно отражать результаты анализа, самостоятельно рассуждать об изучаемых процессах, выполнить самостоятельную работу и сдать промежуточные формы контроля, а также итоговый контроль на положительную оценку.

### 5.2. Порядок осуществления контроля и критерии оценки магистрантов.

5.2.1. Промежуточный контроль проводится 1 раз в течение семестра в форме презентации. Промежуточный контроль оценивается по 5-балльной системе. За один правильно исполненный пункт присуждается 1 балл, т.е. за 5 правильных пунктов ставится оценка “5”.

*Критерии оценивания презентации для промежуточного контроля:*

1. Содержание: работа демонстрирует глубокое понимание описываемых процессов и полностью завершена.
2. Научность: даны интересные дискуссионные материалы, грамотно используются научные факты.
3. Дизайн: логичный и очевидный.
4. Иллюстрации: хорошо подобранные, соответствующие и обогащающие содержание темы.
5. Грамотность: нужно выполнить работу грамотно, без лингвистических и орфографических ошибок.

При оценивании промежуточного контроля учитываются оценки магистранта, который он получил на практических занятиях.

Срок проведения промежуточного контроля устанавливается согласно графику учебного процесса, утвержденному для текущего учебного года.

**Итоговый контроль** представляет собой сдачу магистрантом портфолио на основе подготовленных им самостоятельных работ, указанных в программе. Самостоятельная работа по дисциплине состоит из 9 тем в объеме 90 часов. Магистрант должен выполнить все требования прилагающие к самостоятельной работе. Итоговый контроль оценивается по 5-балльной системе.

**Оценка «5» – «отлично»** присваивается магистранту за подробную и полную разработку 9 самостоятельных работ.

**Оценка «4» – «хорошо»** присваивается магистранту за подробную и полную разработку 7 самостоятельных работ.

**Оценка «3» – «удовлетворительно»** присваивается магистранту за подробную и полную разработку 5 самостоятельных работ.

**Оценка «2» – «неудовлетворительно»** ставится, если магистрант подготовил менее 5 самостоятельных работ.

При оценивании итогового контроля учитываются оценки магистранта, которые он получил на практических занятиях и за промежуточный контроль.

Срок проведения итогового контроля устанавливается согласно графику учебного процесса, утвержденному для текущего учебного года.

**5.2.2. При оценивании успеваемости магистрантов по дисциплине рекомендуется руководствоваться следующими критериями:**

Для получения оценки **отлично – “5”** магистрант должен обладать глубокими теоретическими знаниями, творческим подходом к поставленной теоретической проблеме, понимать ее суть, уметь самостоятельно рассуждать, владеть методами ее решения и применять их на практике. Магистрант должен отлично знать: основные направления изучения взаимодействия языка и культуры; проблемы культурной антропологии; особенности формирования социального поведения человека; взаимосвязь личности, культуры и общества; особенности мышления человека; теории функционирования мозга; национально-культурную модель мира; семиотические оппозиции и хронотоп в языке и культуре; символ как средство мировосприятия; лексическое понятие и межъязыковая (без)эквивалентность и другие темы по дисциплине. Также магистрант должен ответить на дополнительные вопросы, найти решения проблемных ситуаций, связанных с языком и культурой.

Чтобы получить оценку **хорошо – “4”**, магистрант должен обладать глубокими теоретическими знаниями, понимать суть поставленной теоретической проблемы, знать методы анализа и уметь применять их на практике. Магистрант должен хорошо знать: основные направления

изучения взаимодействия языка и культуры; проблемы культурной антропологии; особенности формирования социального поведения человека; взаимосвязь личности, культуры и общества; особенности мышления человека; теории функционирования мозга; национально-культурную модель мира; семиотические оппозиции и хронотоп в языке и культуре; символ как средство мировосприятия; лексическое понятие и межъязыковая (без)эквивалентность и другие темы по дисциплине. Хорошо отвечать на дополнительные вопросы.

Для получения оценки удовлетворительно – “3” магистрант должен понимать суть поставленной теоретической проблемы, знать методы анализа; магистрант имеет достаточные знания по темам данной дисциплины, но не может связать свои знания с точки зрения теоретической и практической увязки; испытывает трудности с решением простых вопросов, не может правильно применять научную терминологию.

Оценка неудовлетворительно – “2” ставится магистранту за то, что он не имеет четкого представления о дисциплине и не освоил ее, а также не обладает достаточными знаниями по дисциплине, допускает очень грубые ошибки, с трудом отвечает на вопросы, не может выполнять поставленные задачи.

6.

#### **Основная литература:**

1. Фомина Т.Г. Язык и национальная культура. Лингвострановедение. Учебное пособие. Казань, 2011. – 128 с.

#### **Дополнительная литература:**

1. Mamatov A.E. Zamonaviy lingvistikasi [Matn]: o‘quv qo’llanma. – Toshkent: «Tafakkur avlodii», 2020 – 168 b.
2. Верещагин Е. М., Костомаров В. Г. Язык и культура. Три лингвострановедческие концепции: лексического фона, рече-поведенческих тактик и сапиентемы / Под редакцией и с послесловием академика Ю. С. Степанова. – М.: «Индрик», 2005. – 1040 с.
3. Язык как культурный код нации / отв. ред. А. В. Зеленников, Е. Г. Хомякова. — СПб.: Изд-во С.-Петерб. ун-та, 2014. — 264 с.
4. Shirinova Y.T. Madaniyatlararo kommunikatsiya xususida // International conference dedicated to the role and importance of innovative education in the 21st century. 2022, September.

#### **Информационные источники**

5. ЯЗЫК КАК ЗЕРКАЛО КУЛЬТУРЫ НАРОДА - Успехи современного естествознания (научный журнал) ([natural-sciences.ru](http://natural-sciences.ru));
6. Диссертация на тему «Язык и культура: Основы сопоставительного лингвострановедения», скачать бесплатно автореферат по

	<p><u>специальности ВАК РФ 10.02.19 - Теория языка (dissercat.com).</u></p> <p>7. <u>Язык и культура. Лингвострановедение в преподавании русского языка как иностранного — Виталий Костомаров, Евгений Верещагин (livelib.ru)</u></p> <p>8. <u>11.1. Семиотический подход к осмыслению культуры. Теория культуры (wikireading.ru)</u></p>
7.	<p>Учебная программа составлена в Ташкентском государственном университете узбекского языка и литературы имени Алишера Навои и утверждена решением Совета университета от “<u>28</u>” <u>08</u> 2023 года (протокол № <u>01</u>).</p>
8.	<p><b>Ответственный за предмет/модуль:</b>      Старший преподаватель кафедры «Преподавание узбекского языка в иноязычных группах», доктор философии (PhD) по филологическим наукам <u>Н.Шериф</u> Е.Т.Ширинова</p>
9.	<p><b>Рецензенты:</b>      Профессор кафедры «Преподавания узбекского языка в иноязычных группах», доктор педагогических наук (DSc), профессор <u>Г.А. Асилова;</u> <u>Г.А. Асилова</u>      Зав.кафедрой иностранных языков, доктор философии (PhD) по филологическим наукам <u>Н.Рашидова.</u> <u>Н.Рашидова.</u></p>